



Nouvelles

De l'Association Internationale d'Orientation Scolaire et Professionnelle

Numéro 60 Février 2008

Editorial En tant que responsables d'édition des Nouvelles, pour notre deuxième publication, nous souhaiterions remercier les traducteurs qui œuvrent dans un temps très court. Merci à Hélène, Maite, Jean-Luc, Rainer et Annamaria, sans vous, de nombreux membres de l'AIOSP n'auraient pas pu lire les Nouvelles dans leur langue. Nous saisissons cette opportunité pour remercier également les traducteurs des numéros précédentes et les rédacteurs d'articles.

Beatriz Malik et Suzanne Bultheel Responsables d'édition

Les adhésions à l'AIOSP:

Septembre 2007

L'AIOSP continue de grandir, et grâce au centre administratif, nous pouvons maintenant mieux suivre les évolutions. Le tableau suivant indique le nombre de membres en août 2007.

Présentation par catégories de membres :

| Membre | # d'individus représentés |
|-------------------------|---------------------------|
| Individuels | 163 |
| Institutionnels | 180* |
| Associations nationales | 16.535 |
| Soutien | 20* |
| TOTAL | 16.898 |

- chaque institution représente en moyenne 5 personnes

% Par Langue Anglais 56% Espagnol 16.4% Français 14.2% Allemand 12.8%

Conseil et orientation pour les étudiants de l'Université de Buenos Aires

En Argentine, on compte 39 universités publiques et 46 privées. Sont présentés ci-dessous quelques uns des services et programmes d'orientation proposés par la Direction de l'orientation en faveur des étudiants de l'Université de Buenos-Aires. Ce centre de conseil en orientation auquel l'UNESCO fournit son assistance, fonctionne depuis 1958.

Bien que les services d'orientation existent en Argentine depuis 1925, ils ont souffert d'un manque de continuité et n'ont jamais fait l'objet de politique publique systématique afin qu'ils soient développés dans les écoles. Le nombre de jeunes lycéens marginalisés qui échouent, redoublent, et finalement abandonnent leurs études est devenu si important que l'on a œuvré à établir des liens entre l'université et l'enseignement secondaire afin d'améliorer la qualité de l'enseignement et réduire l'inéquité.

Ces vingt dernières années, nous nous sommes concentrés sur l'élaboration et la mise en œuvre des programmes et des services d'orientation ayant pour objectif d'aider les jeunes dans la construction de leurs projets d'études et professionnel. Ce travail a été mené en partenariat avec les municipalités, le Ministère de l'Éducation, les lycées, la Direction de l'orientation en faveur des étudiants de l'Université de Buenos-Aires et des centres de formation. Il a donné naissance aux programmes d'« Education pour l'orientation » soutenu par le Ministère de l'Éducation fédéral et l'Université de Buenos-Aires, destinés aux élèves de douze lycées en 2005. Depuis, l'Université de Buenos-Aires et le Ministère de l'Éducation de la Ville de Buenos Aires ont poursuivi ces programmes. Vous trouverez ci-dessous une brève description de certains de ces programmes :

A-Département d'orientation et d'information

I. Programme d'orientation :

- « Construire des projets d'études/professionnel »
- « Se préparer au monde du travail »
- « Découvrir l'enseignement supérieur et la vie universitaire »
- « Réflexion sur ma future orientation »
- « Initiation au monde professionnel »
- « Atelier d'aide au choix de carrière »
- « Ateliers de réorientation »

II. Centre de conseil et d'information :

Consultation individuelle, par téléphone, par courriel, par le site internet.

B-Département d'orientation pour la communauté éducative

Orientation scolaire et professionnelle pour les institutions publiques et privées et ONG.

C- Département de documentation

1. Un guide de l'étudiant de 1000 pages, publié chaque année, présente l'offre de l'enseignement supérieur en Argentine (public, privé, universitaire ou non).
2. Des manuels sont conçus et publiés pour les enseignants du second degré et les psychologues-conseillers d'orientation.

D- Département de formation et de recherche

I. Programme d'orientation « Education pour l'orientation »

1. Programmes de formation pour enseignants, personnel d'orientation et psychologues des lycées publics du Ministère de l'Education de la ville de Buenos-Aires ; suivis par le programme « *Explorer le monde du travail et les possibilités de formation* » dans ces mêmes établissements.
2. Coordination d'un réseau virtuel de consultation avec des enseignants, le personnel d'orientation et les psychologues des lycées publics du Ministère de l'Education de la ville de Buenos-Aires.

II. Recherche

Analyse et évaluation des différents programmes d'orientation et construction de nouveaux modèles d'intervention et de questionnaires.

Dr. Diana Aisenon

Service d'orientation en faveur des institutions éducatives publiques et privées et des ONG
Directrice de la *Direction de l'orientation en faveur des étudiants*. Secrétariat des œuvres universitaires. Université de Buenos Aires

UNE JOURNEE DU CONSEIL LATINO-AMERICAIN

Les professionnels du conseil et de l'orientation se sont rassemblés à Bento Gonçalves (Porto Alegre) pour le Congrès latino-américain du 16 au 18 Août 2007, au Brésil :

CONSIDERANT QUE :

Aujourd'hui, 16 Août 2007 environ 600 participants des pays d'Amérique latine se sont rassemblés dans le cadre du Congrès latino-américain mandaté par l'Association brésilienne des professionnels du conseil. Ce congrès s'inscrit dans la continuité des congrès organisés avec la présence des représentants des pays d'Amérique latine ces dernières années.

La région géographique, connue sous le nom d'Amérique latine, incluant la région entre le sud de Río Grande (Mexico) jusqu'au sud de l'Argentine et les Caraïbes : Cuba, la République dominicaine et Puerto Rico, est souvent considérée comme " le pays du Futur et de l'Espoir" et ces temps-ci, cette région a développé un potentiel majeur et une grande importance.

Les professionnels de l'orientation apportent une

source de données et un éclairage pour observer les problèmes mondiaux de développement dont dépend, maintenant et dans le futur, la vie de la région.

L'intégration de la région, sous tous ses aspects, constitue un besoin urgent et une priorité. Le 27 Avril 1986, a été célébré le premier Congrès latino- américain des Professionnels du conseil à Cholula, Puebla au Mexique.

IL S'ENGAGE A :

Adresser des remerciements publics à tous les partenaires, coordinateurs et participants de ce premier Congrès latino-américain.

En Célébrant chaque 27 Avril la Journée Latino-américaine de l'orientation.

En Proposant que chaque Association professionnelle de l'orientation dans chaque pays de la région prépare des activités pour fêter cette journée.

Pour le réseau latino- américain des professionnels de l'orientation et du conseil.

Le Conseil d'administration (2006-2008)

<http://www.rlpo.org>

L'orientation pour la formation tout au long de la vie– un thème d'actualité pour le Groupe allemand d'experts pour l'innovation en formation tout au long de la vie du Ministère fédéral de l'éducation

En Allemagne, les thèmes de la formation continue et de la formation tout au long de la vie sont habituellement discutés en insistant sur les aspects suivants:

- Une forte sélectivité dans la participation à la formation continue
- Un faible taux d'accès des personnes de faible niveau scolaire

- Une transparence insuffisante de l'offre et des cours de formation
- Des déficits des systèmes-qualité dans le secteur de la formation
- Un manque de compensation financière pour les participants à la formation continue

L'importance d'un accès facile à un service d'orientation scolaire et professionnelle de haute qualité pour réussir une stratégie d'apprentissage tout au long de la vie a longtemps été sous-estimée par les acteurs politiques. L'orientation en conséquence n'a pas figuré dans l'agenda des acteurs politiques. Au contraire, beaucoup des initiatives mises en place par les municipalités dans les années 80-90 pour offrir un service d'orientation ont dû être abandonnées ou au moins réduire leur offre pour des raisons budgétaires. En plus, les priorités ont changé en orientation et les services de placement des maisons de l'emploi se sont concentrés sur le placement immédiat des personnes au chômage sur des emplois ou des formations de courte durée pour améliorer l'insertion sur le marché du travail plutôt que d'améliorer l'employabilité à long terme grâce à la formation continue et à la formation professionnelle. L'orientation scolaire et professionnelle des adultes au chômage a eu tendance à décroître.

Actuellement, il semble que ces négligences touchent à leur terme. Le programme "Lernende Regionen" qui a été initié et fondé par le Ministère fédéral de l'éducation depuis 2001, a permis la mise en place d'un réseau d'orientation scolaire entre les 75 régions. 7 "centres régionaux de qualification" ont été établis pour soutenir les professionnels et leur fournir une formation continue. Un réseau de recherche entre 3 universités ("l'orientation scolaire en dialogue") financé aussi par le Ministère fédéral de l'éducation analyse les outils de l'orientation

et développe des systèmes qualité pour les services d'orientation.

Le Ministère de l'éducation a nommé en 2006 un "Groupe d'experts pour l'innovation dans la formation tout au long de la vie" en tant que comité de propositions au Ministre fédéral Annette Schavan, responsable de la formation continue et de l'orientation tout au long de la vie. Le Groupe d'experts a reconnu l'importance considérable de l'orientation comme élément-clé pour une politique qui souhaite augmenter les taux de participation en formation continue et à la formation tout au long de la vie et a donné son accord pour mettre en place un sous-groupe de travail pour l'orientation scolaire et professionnelle qui a débuté en Mars 2007. Ce groupe a donné des recommandations pour le développement et la professionnalisation des services d'orientation et a fourni des modèles de financement et de coopération. Les membres de ce groupe sont représentatifs de tous les acteurs et les institutions concernés (écoles, universités, partenaires sociaux, services de l'emploi, instituts de recherche, services privés etc.). Les recommandations du groupe ont été discutées par un grand nombre d'experts, d'acteurs politiques et de professionnels lors du symposium international "Avenir de la formation continue" organisé par le Ministère fédéral de l'éducation les 6 – 7 Novembre 2007 à Ahlen / Allemagne. L'accent a été mis sur un meilleur accès, une transparence accrue des services d'orientation et une coopération intensifiée. L'annonce officielle des recommandations qui incluent une proposition d'assistance téléphonique nationale, un portail internet des services d'orientation avec des liens vers les offres de formation sera présentée au printemps 2008. Pour plus d'informations voir : www.bmbf.de ; www.lernende-regionen.de ; www.bb-dialog.de

Karen Schober Allemagne Vice-présidente de l'AIOSP

Guide international des compétences des professionnels en orientation scolaire et professionnelle : Educational and Vocational Guidance Practitioner (EVGP)

En avril 2007 l'AIOSP a lancé le Guide international des compétences des professionnels en orientation scolaire et professionnelle (EVGP). L'EVGP est un dossier sur lequel l'AIOSP travaille pour définir le livret de compétences en orientation et fournir aux professionnels qui travaillent dans ce domaine, des moyens pour avoir la reconnaissance formelle des savoirs théoriques et des compétences qu'ils utilisent pour fournir aux clients des services d'orientation de qualité.

L'EVGP est construit sur un certain nombre d'observations de base. Premièrement : le constat que les personnes ont des demandes d'aide dans le cours de leur vie professionnelle pour différentes raisons et partant de là, que ces demandes nécessitent différents types de services. Certaines personnes ont besoin de conseils pour traiter un problème immédiat, et souvent se demandent où trouver l'information pertinente ou comment utiliser l'information. D'autres ont besoin d'orientation, c'est à dire

d'un service personnalisé qui est souvent de nature psycho-éducationnelle et centré sur le client. D'autres nécessitent soit un service qui est la plupart du temps approfondi pour aider les consultants à explorer, examiner et clarifier leurs idées, leurs sentiments, leurs croyances, leurs valeurs et leurs capacités à parvenir à un plan d'action. Pour être en mesure de répondre aux demandes très variées des clients, différents types de services doivent être offerts, et les centres d'orientation doivent posséder des professionnels qui collectivement, possèdent un large éventail de compétences (considérant qu'il n'est pas nécessaire que chaque professionnel soit en mesure de répondre à tous les besoins).

Une seconde observation de base : l'EVGP dans la plupart des pays tend à considérer les services comme un continuum (du moins au plus) plutôt que comme le croisement de plusieurs domaines (différents types de services requièrent des professionnels qui possèdent différents types de compétences). Conceptualiser les services comme un continuum, tend à promouvoir une vue hiérarchique de la formation professionnelle et la perspective que plus de formation vaut mieux que moins, et que les personnes diplômées d'un Master sont plus compétentes pour délivrer des services d'orientation que les personnes qui ne possèdent qu'une Licence ou un Diplôme d'Université. Implicitement, l'EVGP croit que différents services sont mieux fournis par des personnes de formation différente (pas nécessairement plus de formation). Pour donner un conseil d'orientation de qualité, il peut être nécessaire d'avoir un Master en conseil, mais pour fournir des services de gestion de l'information, il semble préférable de posséder une Licence en documentation, pour l'orientation scolaire, une formation d'enseignant serait plus appropriée, et pour des services de placement de qualité un Diplôme d'Université pourrait être plus important qu'un Master en conseil. Pour répondre aux demandes variées, il est plus important que les professionnels aient des formations variées (et pas nécessairement davantage de formation) qui soient en rapport direct avec les services attendus.

L'EVGP défend l'idée que pour répondre aux besoins très divers des clients, les centres d'orientation doivent offrir des prestations diverses et adaptées aux besoins exprimés, et mettre à disposition des professionnels des formations adéquates. Les différences de prestations et de formations des personnels sont perçues comme non-hiérarchiques :

Aucune formation n'est meilleure qu'une autre et aucune prestation n'est meilleure qu'une autre.

Pour fournir des services larges, les centres d'orientation devront vérifier que parmi l'équipe et collectivement, toutes les formes de compétences sont assurées. En accord avec les observations précédentes, l'EVGP est construit sur un livret de compétences et de connaissances que tous les professionnels devraient posséder, quel que soit leur domaine d'activités et de compétences spécialisées appropriées à des prestations précises. Le livret a été développé empiriquement dans un projet pluriannuel coordonné par une équipe de recherche de Madrid, sous la direction du Dr. Elvira Repetto. Le livret de compétences a été formellement adopté par l'assemblée générale de l'AIOSP en 2003, et est reproduit ci-dessous

Compétences fondamentales:

- Adopter un comportement éthique et une attitude professionnelle dans l'accomplissement des missions et fonctions
- Accompagner les clients dans leurs apprentissages, leur développement de carrière et leurs préoccupations personnelles
- Faire preuve d'ouverture et d'intérêt envers les différences culturelles des clients et savoir les évaluer pour interagir efficacement avec toutes les populations
- Intégrer la théorie et la recherche dans les pratiques en orientation, le développement professionnel, le conseil et la consultation
- Être capable de concevoir, mettre en œuvre et évaluer des programmes et interventions dans le domaine de l'orientation et du conseil
- Être conscient de ses propres capacités et limites
- Être capable de communiquer efficacement avec les collègues ou les clients, en utilisant un langage adapté
- Faire une mise à jour régulière des connaissances sur l'éducation, la formation, les tendances de l'emploi, le marché du travail et les questions sociales
- Être sensibilisé aux problèmes sociaux et multiculturels
- Être capable de coopérer efficacement au sein d'une équipe de professionnels
- Connaître les processus de mise en œuvre de l'orientation tout au long de la vie

Domaines de spécialisation :

1. Bilan
2. Orientation scolaire
3. Développement de carrière
4. Conseil
5. Gestion de l'information
6. Consultation et médiation
7. Recherche et évaluation
8. Encadrement des services et programmes
9. Développement
10. Placement

L'EVGP est le résultat de la collaboration entre l'AIOSP, le NBCC-International

<http://www.nbccinternational.org/>

Le CCE (Centre d'accréditation en Education) <http://www.cce-global.org/> administre l'EVGP au nom de l'AIOSP. Un contact étroit est maintenu entre l'équipe de l'union européenne et le Bureau de l'AIOSP. Actuellement, les applications matérielles sont disponibles en anglais et en espagnol, et les versions française

et allemande sont en cours. Plus d'informations sur les processus d'application de l'EVGP sont disponibles sur le site web de l'AIOSP <http://www.iaevg.org> dans "About IAIEVG", ou en se connectant directement au lien de la Communauté européenne <http://www.cce-global.org/review-management/evgp>

Conférences à venir

Congrès International de l'AIOSP: du 18 au 20 Septembre 2008 à Buenos Aires, Argentine "Le rôle de l'orientation dans une société tournée vers l'écologie"

Organisé par l'Université de Salvador (USAL), La Fondation Orientation des Vocations et des Occupations (OVO), l'Association des Psychologues de Buenos Aires (APBA), et Horwarth Argentine.

Réunissant les thèmes des congrès antérieurs, cet événement portera sur un large éventail de sujets: l'économie et l'écologie sociale, les politiques du travail et du développement social, des conseils de famille, l'orientation professionnelle à différents stades de développement, d'assistance et de prévention de la santé, de formation professionnelle et d'orientation professionnelle, d'orientation dans l'éthique et des valeurs, d'apprentissage, d'orientation de la mission dans les organisations non gouvernementales, la responsabilité sociale des entreprises et de leurs contributions à l'orientation holistique, et d'orientation pour l'insertion sociale.

Langues du congrès: Anglais, espagnol, et français s'il y a suffisamment de participants.

Appel à communications: Les propositions doivent être envoyées **avant le 5 mai 2008** et doivent comprendre: (a) le titre, nom (s) de (s) présentateur, (b) le titre de leur présentation ou affiche, (c) un résumé de 300 à 350 mots (dans les deux langues de la conférence - en anglais et en espagnol), (d) lien avec les thèmes de ce colloque, (e) description du matériel audiovisuel nécessaire.

Offres intéressantes pour l'hébergement, trajets et excursions jusqu'au 30 mars.

Informations et contact: Marcelo T. De Alvear 1314, 1^o Piso (C1058AAV), Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

Tel-Fax. (54 11) 4813-3400

ou (54 11) 4813-3404

E-mail: info@aioSPcongreso2008.org.ar

Site web : www.aioSPcongreso2008.org.ar

Conférence internationale « Professionnalisation du conseil d'orientation », du 17 au 18 avril 2008 à Mannheim en Allemagne.

La conférence est organisée par l'Université des sciences appliquées du PES allemand et se centrera sur les problématiques suivantes :

1. Défis et changements dans le cursus de formation initiale des conseillers d'orientation avec une attention particulière sur le développement de la mobilité européenne.
2. Transferts de connaissance de la recherche en orientation vers la pratique de l'orientation.

3. Conséquences au niveau des services d'orientation des changements structurel
Echanges entre experts venant d'horizons divers ; universitaires, chercheurs renommés, hauts responsables européens et canadiens.

Pour plus d'informations voir : www.hdba.de

Contacts pour s'inscrire : Suzanne Kraatz (Suzanne.Kraatz@arbeitsagentur.de)

Conférence internationale de l'AIOIP du 3 au 5 juin 2009 à Jyväskylä en Finlande « Cohérence, coopération et qualité de l'orientation et du conseil »

Cette conférence est organisée par l'université de Jyväskylä en coopération avec le bureau national de l'Education du Ministère de l'Education et de l'emploi.

Le thème de cette conférence est centré sur les services d'orientation vus comme un ensemble systémique, prenant en compte la politique de l'orientation et sa pratique. L'objectif est ainsi de mettre en valeur la congruence entre la planification stratégique et la mise en œuvre

effective des services d'orientation. Différentes dimensions seront abordées :

- 1) le développement de la politique de l'orientation ;
- 2) l'aspect contextuel ;
- 3) la dimension organisationnelle ;
- 4) le contenu et les méthodes.

Informations et contacts :

Sakari Saukkonen

Institut de recherche sur l'Education, Université de Jyväskylä, P.O. Box 35, FIN-40014

Finlande, Fax+358-14-2603201
e-mail: sakari.aukkonen@ktl.jyu.fi
Raimo Vuorinen Institut de recherché sur
l'Education, Université de Jyväskylä, P.O. Box

35, FIN-40014 Finlande, Fax+358-14-2603201
e-mail: raimo.vuorinen@ktl.jyu.fi

Conférence: <http://ktl.jyu.fi/ktl/IAEVG2009fin>

Conférence à Wellington du 19 au 21 novembre 2009

Les services d'orientation néo zélandais organiseront une conférence de l'AIOSP à Wellington du 19 au 21 novembre 2009. "La conférence sera une occasion intéressante pour les praticiens de l'Orientation, les enseignants, les employeurs, et les syndicats représentatifs, les décideurs politiques et les chercheurs d'apprendre et d'échanger leurs connaissances

dans notre beau pays" nous dit Lester Oakes, vice Président de l'AIOSP et responsables des services d'orientation.

Jetez un coup d'œil sur le site : www.carreers.govt.nz pour plus de détails tels que les conférenciers et l'inscription à cette conférence.

Publications récentes :

Guichard, J. et Huteau, M. (EADS.) (2007). *Orientation et insertion professionnelle- Guidance and Vocational insertion* - Publié chez Dunod, collection Psycho Sup ISBN : 978-2-10-048975-6

Publié par Jean Guichard et Michel Huteau, Professeurs de Psychologie au CNAM (France), ce livre comprend dans ses 75 sections, les principaux concepts-clés de l'orientation et de l'insertion professionnelle. Présentés par ordre alphabétique, les articles abordent successivement les questions suivantes : l'alternance, l'apprentissage, l'évaluation des compétences, le capital humain, les services d'orientation, l'emploi, le système scolaire....

Pour plus d'informations, consultez l'adresse suivante:

<http://www.decitre.fr/livres/Orientation-et-insertion-professionnelle.aspx/9782100489756>

Rodriguez-Moreno, M^a L. (2006). *Evaluación, balance y formación de competencias laborales transversales. Propuestas para mejorar la calidad en la formación profesional y en el mundo del trabajo*. Barcelona: Laertes. (*Evaluation, équilibre et formation aux compétences transversales. Propositions pour améliorer la qualité dans la formation professionnelle et le monde du travail*) ISBN: 84-7584-576-2.

Ecrit par notre collègue M^a Luisa Rodriguez-Moreno, Professeur d'université en orientation à l'Université de Barcelone (Espagne), ce livre fournit un intéressant et complet débat sur les compétences transversales. Ce livre a obtenu le prix AULA en 2006 du Ministère de l'éducation et des sciences espagnol. C'est un livre-ressource qui explique la théorie sous-jacente des compétences et leur équilibre, et en outre, spécifie la méthodologie didactique pour développer les 7 compétences les plus fréquentes dans les publications de l'union européenne. Plus d'informations sur le site Web de notre collègue bien connue : www.asesoramientoprofesional.org

Comment contacter l'AIOSP:

Administration de l'AIOSP, Ottawa: membership@iaevg.org

Trésorier : Michel Turcotte Turcotte.michel@gmail.com

Secrétaire générale : Linda Taylor lindataylor@connexions.south-london.org.uk ,
ou fax + 44 (0)20 8929 4763.

Voir : www.iaevg.org et www.crccanada.org

Les NOUVELLES de L'AIOSP

Responsables d'édition : Beatriz Malik, Espagne, bmalik@edu.uned.es

Suzanne Bultheel, France suzanne.bultheel@free.fr, membres du conseil d'administration

Traduction en français : Hélène Gervais, Jean-Luc Brun, France jeanlucbrun@wanadoo.fr

Traduction en allemand : Rainer Thiel, Allemagne Ra.t@gmx.de

Traduction en espagnol : Maite Uribarri, Espagne muribarri@bec.uned

Traduction en italien I: Annamaria Di Fabio, Italie, adifabio@psico.unifi.it